

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 38 (1960)

**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

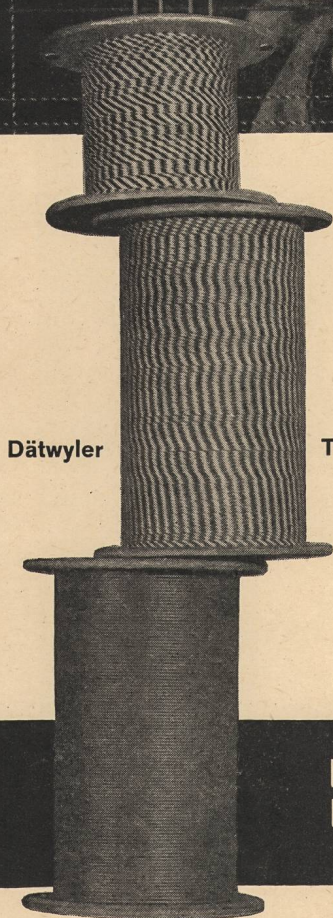
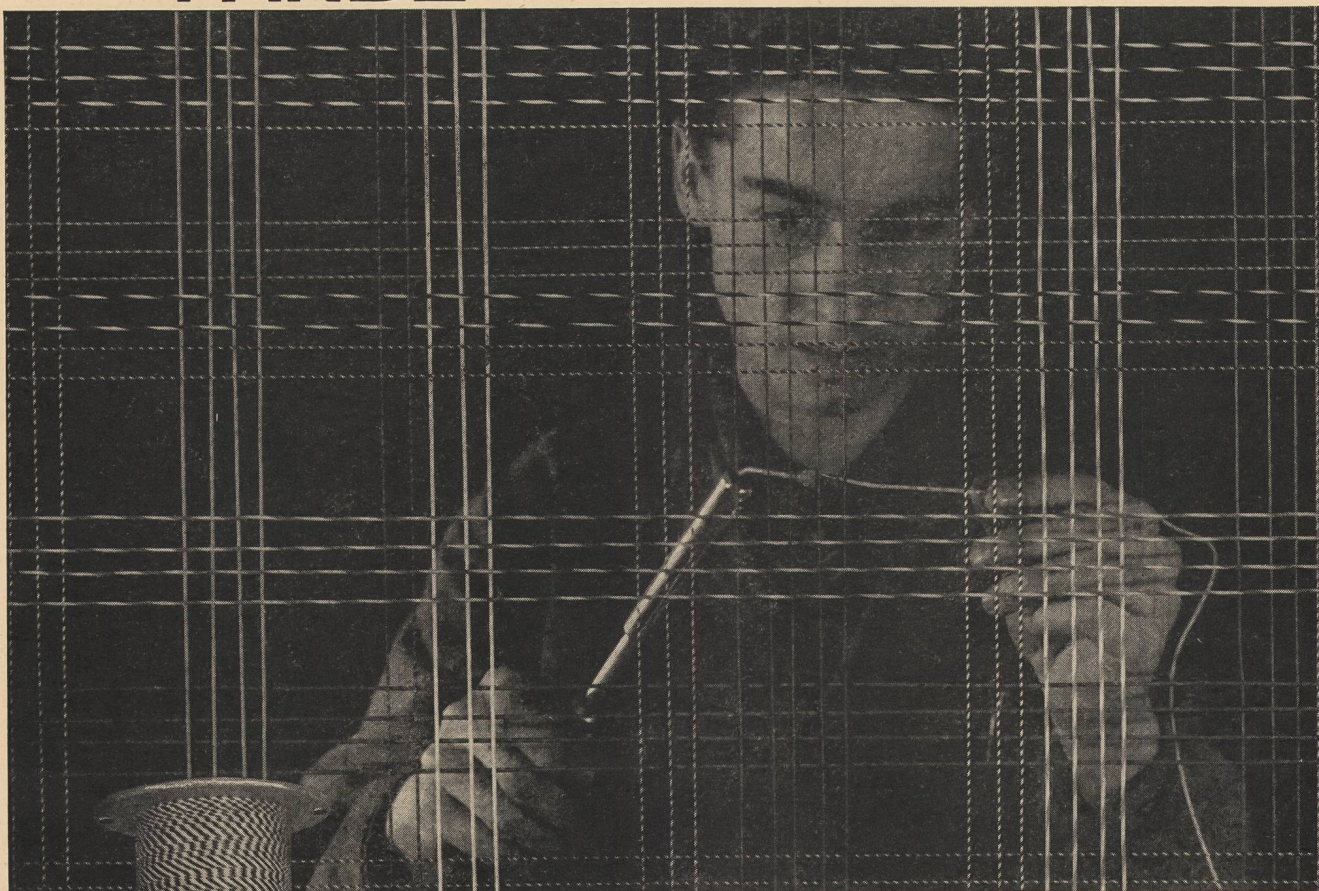
**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ORDNUNG DURCH FARBE

Die kunststoffisolierten Telefonleiter  
schaffen Ordnung im unübersehbaren  
Drähtegewirr von elektronischen  
Apparaten und Telefonzentralen.  
Sie erleichtern die Arbeit  
und sparen Zeit und Geld.



Dätwyler

Telefonleiter verdienen Ihr Vertrauen

## **Montierungsdrähte Typ M 49**

mit durchgehend gefärbter  
ALTHEN-Isolation,  
uni, zwei- und dreifarbig

## **Verteilerdrähte Typ V 48**

mit durchgehend gefärbter  
ALTHEN-Isolation,

uni und zweifarbig

## **Telefon-Installationsdraht Typ J 51**

ein- und zweiadrig

in verschiedenen Farben

## **Telefon-Installationskabel Typ G 51**

nackt oder armiert

## **Zentralenkabel Typ Z 49**

rund oder flach

## **Einführungskabel Typ L**

mit Bleimantel,

nackt oder armiert

nach PTT-Vorschriften

**DRÄHTE UND KABEL  
FÜR TELEFONIE**

*Dätwyler*

Dätwyler AG

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke

Altdorf-Uri



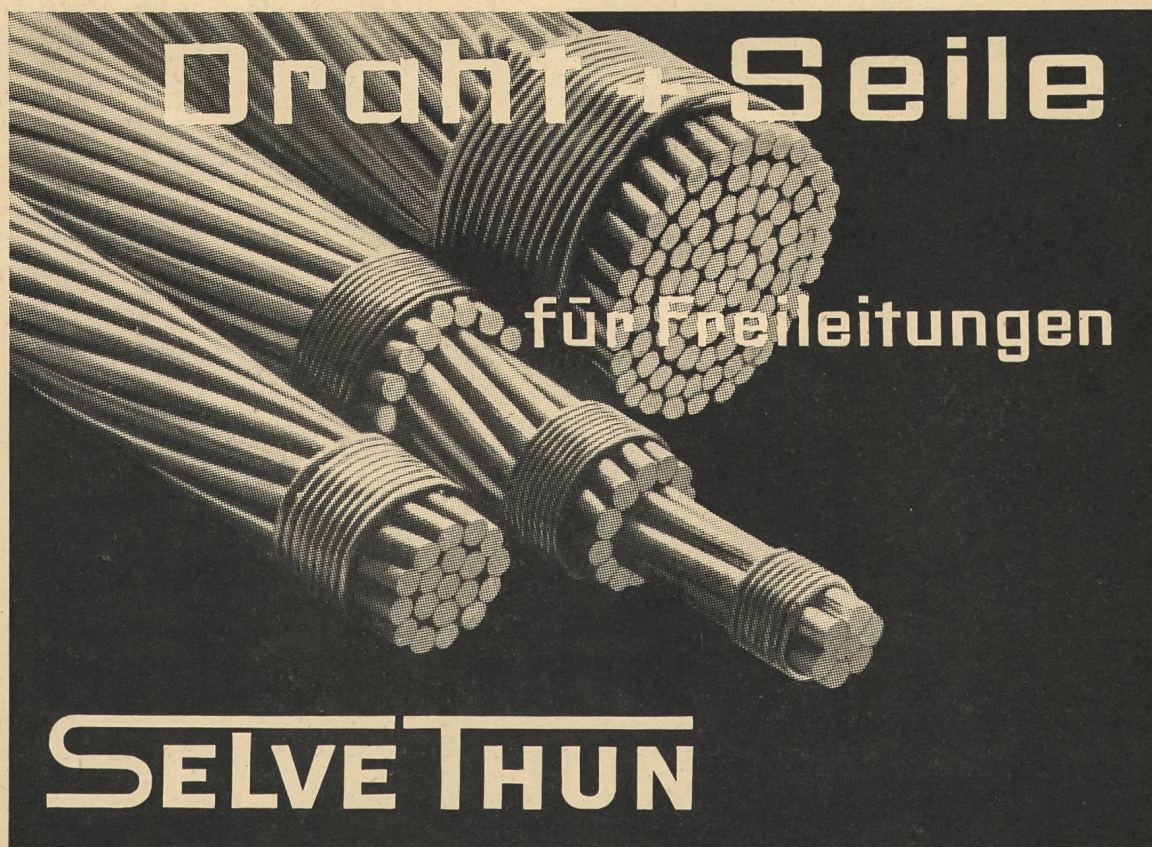


## Der schnurlose Hotelvermittler

die moderne Telephoneinrichtung  
für mittlere und grosse Teilnehmer-  
Anlagen in Hotels und Spitälern

**CHR. GFELLER AG**

Bern-Bümpliz und Flamatt FR

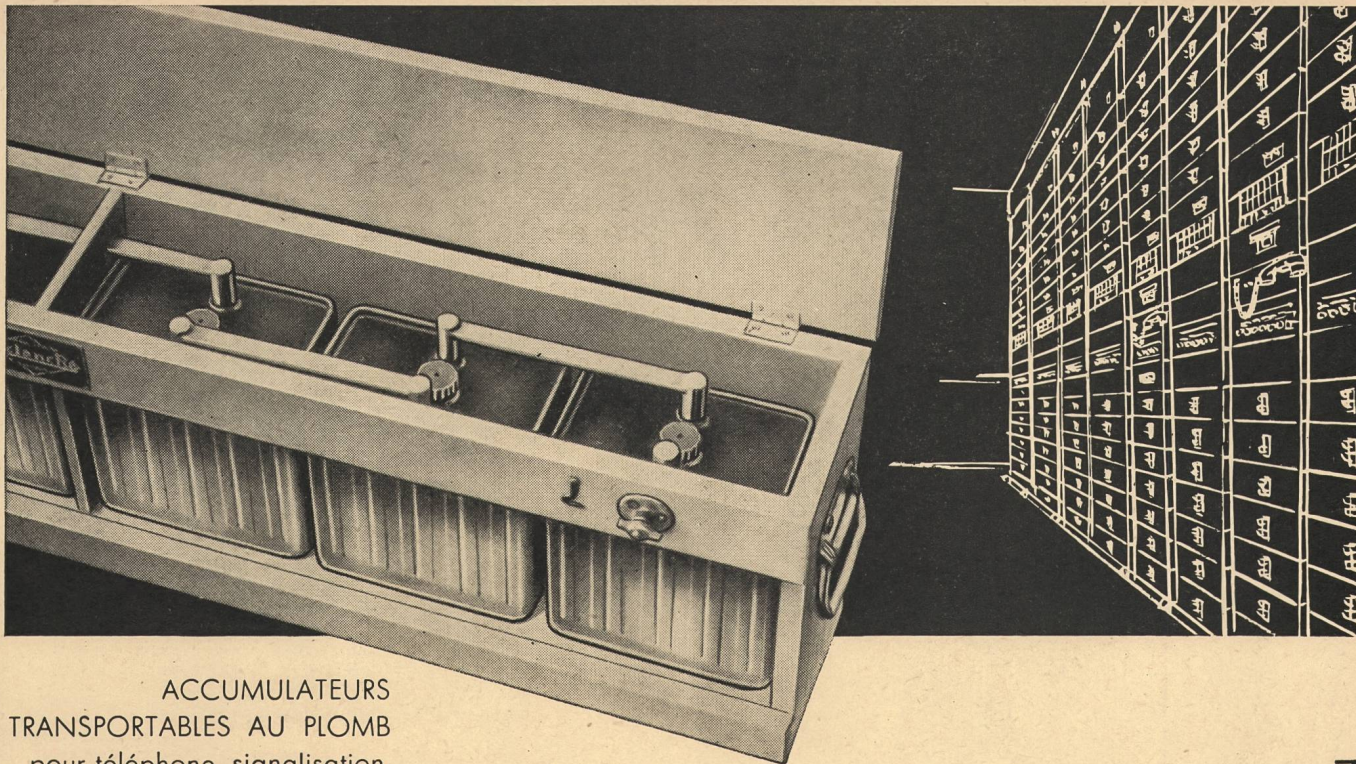


# Draht + Seile

für Freileitungen

# SELVETHUN





ACCUMULATEURS  
TRANSPORTABLES AU PLOMB  
pour téléphone, signalisation,  
installations de secours, etc.

TRANSPORTABLE  
BLEI-AKKUMULATOREN  
für Telefon-Signal- und  
Sicherungsanlagen usw.

# LECLANCHÉ SA

YVERDON

## Einwandfreier Empfang trotz Beleuchtung mit Fluoreszenz-Lampen

Unser modern eingerichtetes Laboratorium, die grosse Auswahl an Störschutzkondensatoren, verbunden mit einer langjährigen Erfahrung, ermöglichen die Lösung sämtlicher auf diesem Gebiet auftretenden Probleme.

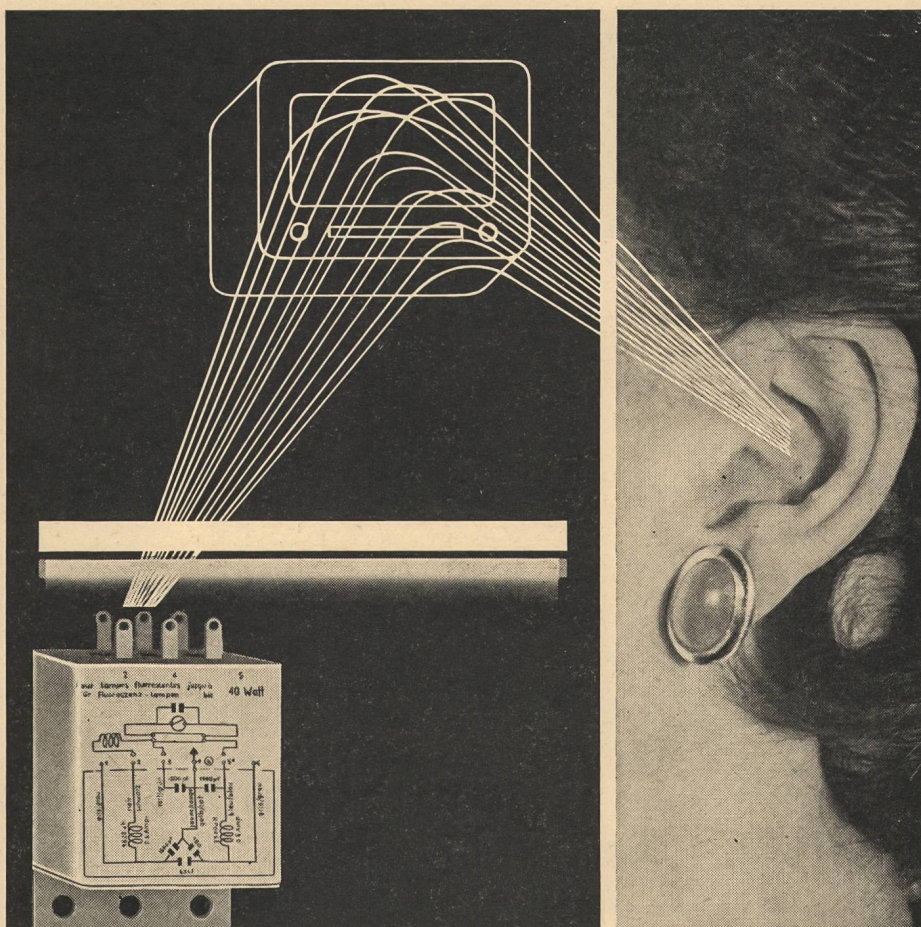
Wenden Sie sich deshalb an uns, wir beraten Sie gerne und unverbindlich.



**CONDENSATEURS  
FRIBOURG S.A.**

FRIBOURG TÉL. (037) 2 29 22

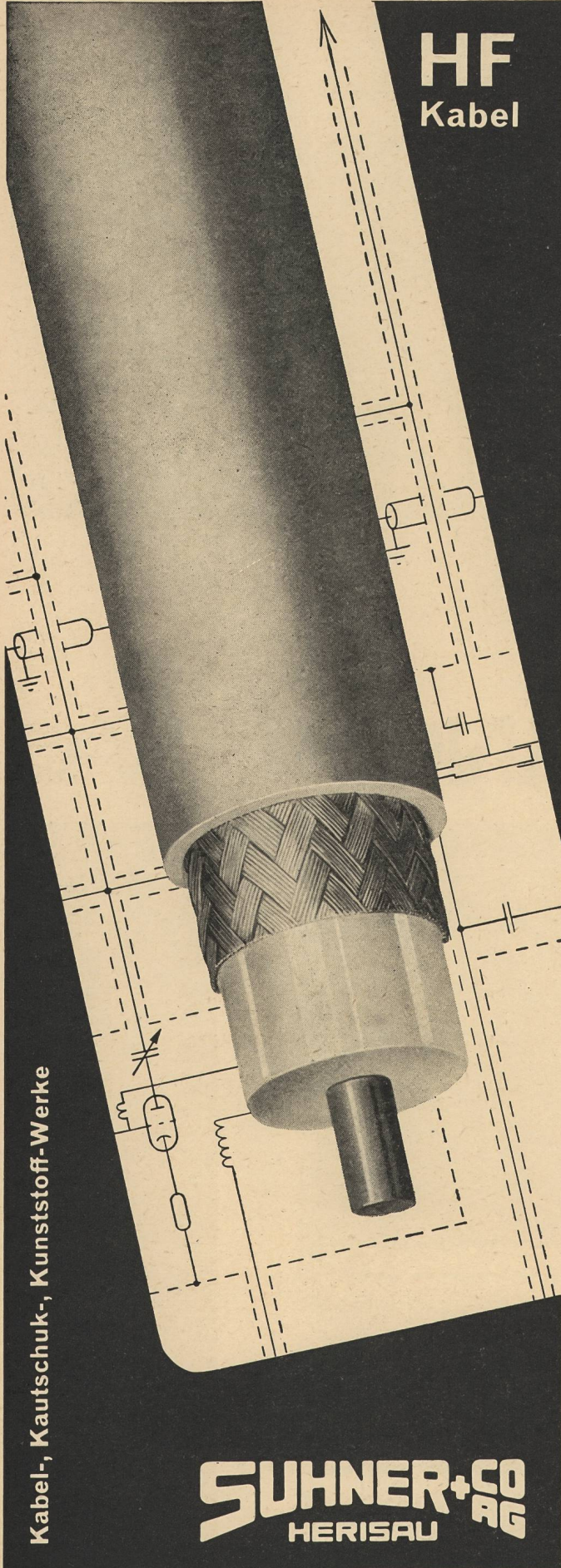
20005





**HF  
Kabel**

Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

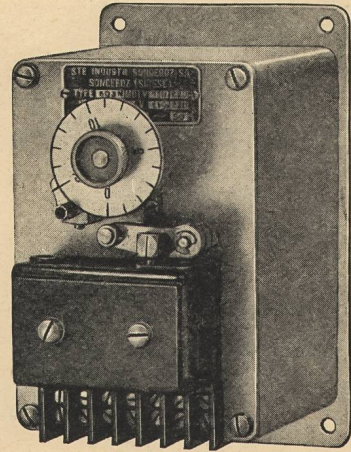


**SUHNER+CO  
AG**  
HERISAU

1849 **SONCEBOZ** 1959

**VERZÖGERUNGSSCHALTER TYP 503**

110 - 220 - 380 V ~ 3 A  
für Auf- und Einbau  
0,5 Sek. .... 15 Std.



**Selbstanlaufende Synchronmotoren**

110/220 V

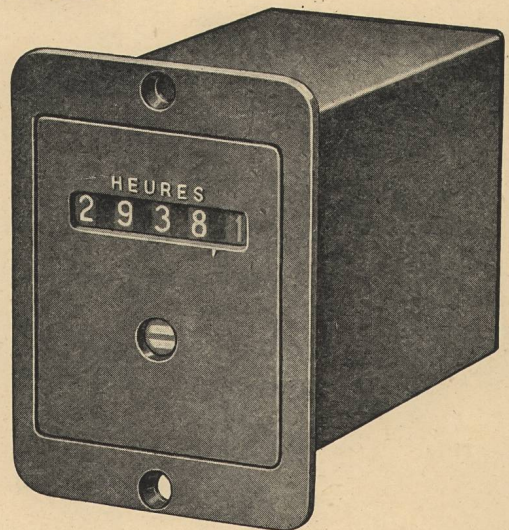
Typ 395 2-10 000 Gcm. 1/U 3-6 W

Typ 595 500 Gcm. 1/U 2,5 W

**Präzisions-Kurzzeitschalter – Timers  
Zeitschalter**

**Impulsgeber – Synchronuhrwerke**

**Präzisionsbestandteile  
für Apparate und Instrumente**



**BETRIEBSSTUNDENZÄHLER TYP 589**

für einphasigen Wechselstrom  
Zählbereich 9999,9 Std. 110/220 V 50 Hz  
Wattverbrauch: 2,5 W max.

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE DE SONCEBOZ S.A.**  
**SONCEBOZ (J.B.)**

032 9 70 01



**Sicherheit vor allem...**

in Gleichstromanlagen für Telephon-Zentralen, Fabriken, Spitäler, Kinos usw. Oerlikon-Batterien gewährleisten grösste Sicherheit und einen störungsfreien Betrieb; sie sind zuverlässig und tausendfach bewährt.



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50**

mit Bureaux und Werkstätten in Lausanne, Genève, Lugano, St. Gallen, Biel und Chur.

Unsere Spezialabteilung erstellt: Blechgekapselte Sicherungskasten und Schränke, sowie:



**Schalttafeln für**

**Verteilanlagen**

**Unterwerke**

**Trafostationen**

**Rohrpostanlagen**

**Kommandopulte für**

**Kraftwerke**

**Schützensteuerungen**



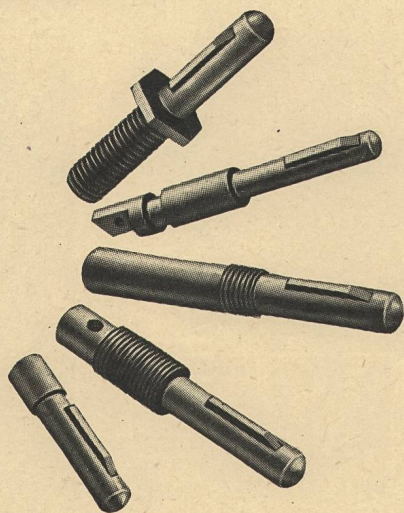
Unterbreiten Sie Ihre Probleme unseren Spezialisten, welche Sie in allen Fragen gerne unverbindlich beraten.

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 522 44**

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate



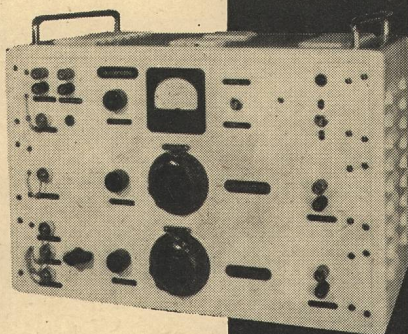
**MAAG – Federkontakt-Stiften**  
bedeuten sicheren Kontakt und  
störungsfreien Betrieb



**GOTTFRIED MAAG** FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD

## Elektronik

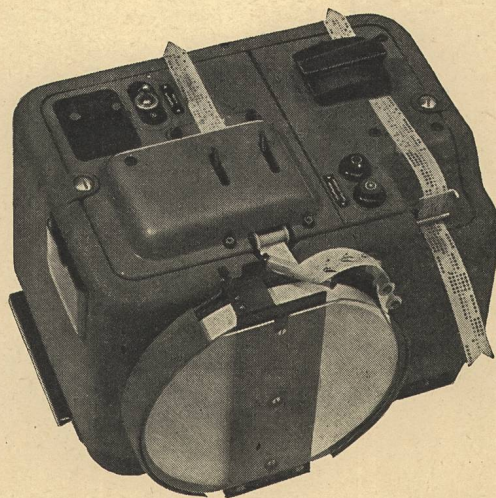
Trägerfrequenz-  
Fernsteueranlagen  
über Draht und UKW  
Transistoren-  
Leistungsverstärker  
Störrichtungsanzeiger  
Störspannungsprüfer  
Messgeräte



**VELECTRA AG BIEL**

032 | 2 48 23

Unser Lochstreifengerät, das Lochen und Senden  
in sich vereinigt, eignet sich für Fernschreib-  
betrieb und zur Steuerung von Schaltvorgängen,  
wie sie zum Beispiel die Automation von Maschi-  
nen und Apparaten etc. erfordert



**AUTELCA AG** GÜMLIGEN  
(Bern Schweiz)

## MODERNE

## TELEPHONKABINEN

Telephon-Nischen  
Schalldichte Türen und Isolationen  
In- und Auslandpatente

**A. BLASER & CO., SCHWYZ**

Telephon (043) 324 35

ZÜRICH Telephon (051) 34 98 30

**GEBR. SINGEISEN u. CO**  
**LIESTAL**

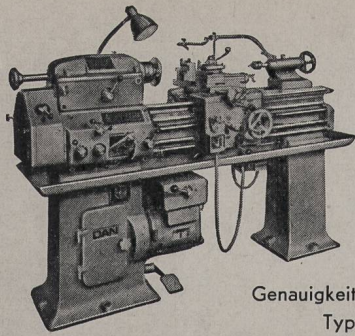
Schlosserei



Gegründet 1803

**EISENKONSTRUKTIONEN**





Genauigkeits-Drehbank  
Typ «DAN»

**CHRISTEN & CO. AG. BERN**  
Zeughausgasse 17      Telefon (031) 2 56 11

### Leitungsschnüre für Telefon- und Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate  
Stöpselschnüre für Umschaltsschränke  
Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG., Ostermundigen**  
Blankweg 4

Lieferanten der Schweiz. Telegraphenverwaltung  
der Schweiz. Bundesbahnen etc.

*Alles fürs Telefon in  
erstklassiger Qualität*

Telefonmaterial  
ist ein von uns besonders  
gepflegtes Spezialgebiet

ENGROSHAUS ELEKTROTECHNISCHER BEDARFSARTIKEL  
**OTTO FISCHER A.G. ZÜRICH 5**  
SIHLQUAI 125      TELEFON (051) 42 33 11

### Gesenkschmiedestücke Schmiedestücke

freiform  
geschmiedet

**Bau-  
werkzeuge**

**HAMMERWERKE**

**R. MÜLLER AG.**  
Worblaufen Tel. (031) 65 84 57

## ELSOLD-LÖTZINNDRAHT

ELSOLD ist aus reinsten Metallen hergestellt

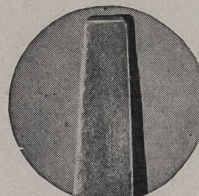
ELSOLD fließt rasch und bindet schnell

ELSOLD ist absolut **korrosionsfrei**  
(von der PTT geprüft)

Verlangen Sie Unterlagen und Preise

**SAUBER + GISIN**

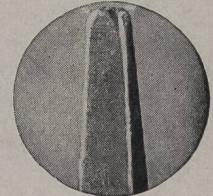
### SCHONT DIE KUPFERSPITZEN



Kupferspitze  
ungebraucht



nach ca. 1400  
Normallötungen



nach ca. 25000  
Lötungen mit ELSOLD

SAUBER + GISIN AG · HÖSCHGASSE 45 · T. 051 34 80 80 · ZÜRICH 8

**DELTA** CO. AG. SOLOTHURN  
SCHRAUBEN, MUTTERN, DREHTEILE, ZAHNRÄDER





# Stromlieferungsanlagen für Telephonzentralen

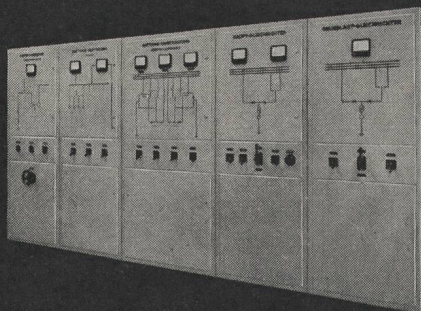


Abbildung: Stromlieferungsanlage  
Schwamendingen, ausgebaut für  
48 V 120 + 120 A mit Sofortre-  
serve 3 x 220/380 V 3 kVA.

Ausführung für die Stromversorgung von Gross-Zentralen.

Diese Anlagen bestehen aus:

Hauptgleichrichter mit Transduktor-Steuerung, zur Speisung der Zentrale im Pufferbetrieb, für eine Ausgangsspannung von  $48\text{ V} \pm 1\text{ V}$  bei Netzspannungsschwankungen von  $\pm 5\%$  und Leistungsschwankungen von 10 - 100 % der Nennleistung.

Grundlastgleichrichter für 48 V 120 A bei Pufferung oder Ladung.

Batterie-Schaltfeld für 2 Batterien mit automatischer Umschaltung der Zellenzahl und manueller Umschaltung auf Betrieb oder Laden.

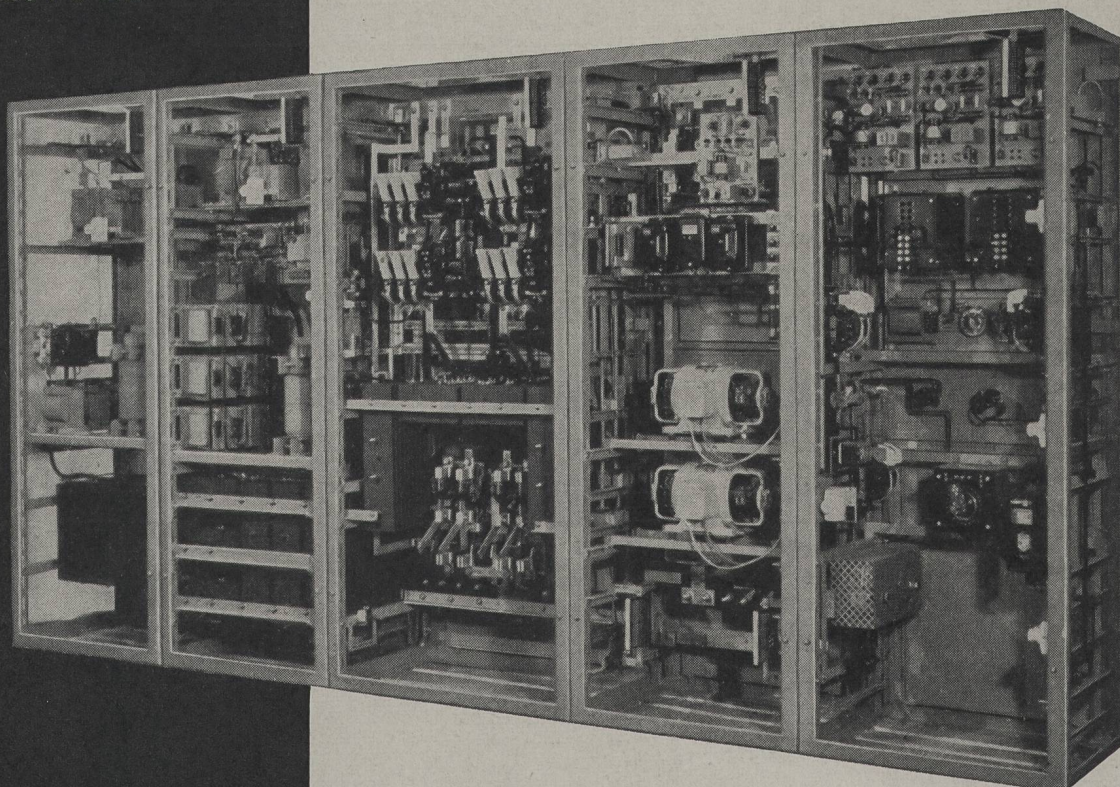
Ladegleichrichter für Zusatzzellen 4 V / 50 A.

Gleichstrom-Verteilfeld 48 V 400 A.

Rufstrom-Generator mit Reservemaschine.

Netzregulierungsfeld 3 x 220/380 V 50 Hz mit Sofort-Reserve 3 x 220/380 V 3 kVA und automatischer Frequenz und Spannungsregulierung.

Ein *Standard*-Erzeugnis  
projektiert und gebaut in unserm Werk Zürich-Wollishofen.



*Standard Telephon und Radio AG.*

Zürich, mit Zweigniederlassung in Bern